



# 每週通訊

聖荷西華人天主教會

San Jose Chinese Catholic Community

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

Saint Clare Parish  
725 Washington Street  
Santa Clara, CA 95050  
Email: [sjccc@sjccc.org](mailto:sjccc@sjccc.org)

每週通訊

傳真: 408-736-5663  
Email: [weekly@sjccc.org](mailto:weekly@sjccc.org)

主曆2010年08月08日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

指導司鐸 歐維禮神父 408-509-6960  
[fr.olivera@gmail.com](mailto:fr.olivera@gmail.com)

十 主日彌撒  
國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓  
85 S. 5<sup>th</sup> St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)  
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church  
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church  
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

十 平日彌撒 Ascension Church  
國語 週六上午 8:00am Ascension Church  
12033 Miller Ave. Saratoga

十 和好聖事 St. Clare Church  
粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church  
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

十 成人慕道 施天寶 408-777-3565

十 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

十 葬禮/婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

十 禮儀組(國語) 王恩琪 408-453-3579  
黃天佳 408-291-0250

十 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

十 聖城通訊 白瑞雲 408-446-4531

十 查經分享 (聯絡方式請至網站查詢)

北區	李石安	南區	張芳芳
西北區	陳稻江	故鄉組	米波/朱慧
西區一	陳寶蓮	青年組	陳進坤
西區二	汝洪湘	磐石	Daniel Wang
西區三	王緒常	燈塔一	Maria Chen
西區四	郭漢珍	燈塔二	Nick
YAG	Steve Chu	Watermark HS	Patrick Ku

十 明供聖體 十 聖神同禱會  
每月首週六 7:30pm 每月第二、四週六 8pm 一號教室

十 下週彌撒經文 (8/9/10 - 8/15/10)

週一	則 Ezk 1:2-5	瑪 Mt 17:22-27
週二	格後 2Co 9:6-10	若 Jn 12:24-26
週三	則 Ezk 9:1-7; 10:18-22	瑪 Mt 18:15-20
週四	則 Ezk 12:1-12	瑪 Mt 18:21-19:1
週五	則 Ezk 16:1-15,60,63	瑪 Mt 19:3-12
週六	則 Ezk 18:1-10,13,30-32	瑪 Mt 19:13-15

常年期第十九主日 (19<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time)  
智 Ws 18:6-9 希 Heb 11:1-2,8-19  
路 Lk 12:32-48

十 本週主日彌撒釋義  
常年期第十九主日 (19<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time)  
智 Ws 18:6-9 希 Heb 11:1-2,8-19  
路 Lk 12:32-48

爭奪遺產是家庭關係中最令人痛徹心肺的事！常導致家庭四分五裂，甚至家庭成員之間因此積年累月地長期交惡，而毀於一旦。耶穌為甚麼對此袖手旁觀呢？倆兄弟為分家而相持不下，耶穌應該當他們的協調人。祂不是曾親口說過：「締造和平的人是有福的」嗎？(瑪五 9)

耶穌拒絕插手管這起兄弟鬩牆事件，絕不是因為祂擔心惹火燒身，祂清楚知道該如何平息紛爭。舉個例子，當門徒們曾為他們中誰最大(男人從古至今都喜歡彼此一較高下)而爭論不休時，耶穌果斷地加以制止。

基本上說來，耶穌是在為爭執提供了一個解決之道。如果爭執雙方意識到自己的行為非常荒誕無稽，那麼衝突頃刻就會煙消雲散。「糊塗人！」耶穌這樣稱呼那個富人。他只顧慮田地是否出產豐富以及如何增產，卻忘記最重要的事情——無論我們多麼成功、積聚多少財富，生命的決定權不在我們手中，天主隨時可以說：「今夜就要索回你的靈魂！」

耶穌是否鄙夷生財之道呢？公平劃分家產是否在祂眼裡完全不重要呢？許多人心存假設，覺得教會(甚至耶穌自己)把賺取利潤與追求繁榮視為罪過。從事經濟活動的人士，不免責怪教會的經濟立場過於「偏左」。

事實上，耶穌向來積極肯定優良的、成功的商業行為。最膾炙人口的莫過於塔冷通的比喻：第一個人領取了五個塔冷通(數目龐大的金子度量衡)，第二個人領了兩個；兩人因各自成功賺取了等值的塔冷通，而被大加讚許(瑪廿五 14-30)。耶穌也把別的商業行為引用在祂的比喻裡：諸如建造房屋、種植葡萄、牧放牲畜、管理莊園等等。祂總不會忘記讚揚那些一絲不苟做好自己工作的人。

即使在今天的比喻裡，耶穌並沒有責備獲得良好收成的農夫，也沒有批評他為大豐收而建造新糧倉。耶穌所不屑的愚蠢與糊塗，指的是新科富豪天真幻想的如意算盤，好像一旦獲得大量的財物，他

就實現了一切——「我富可敵國，為甚麼不可以高枕無憂呢？」

假如我們少一點「糊塗」，多牢記生命的短暫，那些無意義、昂貴、引發仇恨的遺產繼承爭吵，會不會立即迎刃而解呢？每當計劃未來時，我都會習慣性地提醒自己：「一切交給天主！」我豈能預知明天呢？耶穌教導我們：「躲避一切貪婪」，因為貪婪既愚蠢又危險！

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy  
薛恩博樞機 著 丁穎達教授 譯

### 《活動及通告》

- ◆我們的網站(<http://www.sjccc.org>)將以全新面貌呈現，但尚未完成。歡迎大家給予批評指教。如有任何建議或若您願意花一週一小時和我們一起學習及事奉，請至 [sjccc@sjccc.org](mailto:sjccc@sjccc.org)。謝謝!(新增每週通訊下載點。歡迎大家踴躍下載來幫忙節省紙張和碳粉，一起來做環保。)

#### ◆週末避靜：

主題：在今日世界與基督同傳福音

◎傳播福音的內在經驗！

◎實踐基督作證宣講服務的生命！

神師：岳偉利 修女

時間：8/20 7:30PM to 9:30 PM

8/21 9:30AM to 5:30 PM

地點：Saint Clare's Church

費用：10.00 或自由奉獻！

聯絡人：鄭玲惠--408-247-3547

陳稻江—650-424-8656

李石安—408-506-8138

--- 冷漠地把地球當作垃圾場來使用，只會損毀它的美，並且對一切居住其上的生物造成威脅。尊重與愛護這片土地、海洋及空氣，我們每個基督徒都責無旁貸。

上主所造自然世界，

不能被人任意妄為，

身負管理地球責任，

應對上主盡責無愧。

看顧上主的創造是信徒的責任。

基於此責任，此次避靜，請自帶杯子...謝謝！

- ◆For weekly post, please email to **both** "[lislecotl@hotmail.com](mailto:lislecotl@hotmail.com)" and "[weekly@sjccc.org](mailto:weekly@sjccc.org)" by **Wednesday 9PM**. 如需刊登訊息於每週通訊，請於 **星期三晚上九點前** email 至：[lislecotl@hotmail.com](mailto:lislecotl@hotmail.com) 和 [weekly@sjccc.org](mailto:weekly@sjccc.org)

- ◆SJCCC 下年度的成人慕道班將於 2010 年八月十五日開班，結束日期為 2011 年六月十二日。

請介紹您身旁有心向主的親戚、朋友、同事等參加。報名請洽施天寶(408-7773565), 劉孟麒(650-7964133), 鄒世亮(408-9978524), 許履端(408-2473547), 或許清芬(408-283-6034)。以下是此次慕道班課程安排：

時間：每個主日彌撒後, 4:30 ~ 5:30 PM

地點：Saint Clare Parish 第一號教室。

地址：941 Lexington St. ( at Lafayette St. ), Santa Clara CA 95050 (詳情請參閱 SJCCC 網站：

<http://sjccc.org/index.php/rcia.html>)

- ◆同工會將於 8/12 晚上 7:00-9:00 於 5 號教室舉行，歡迎教友一同參與
- ◆8/15 主日為慶祝聖母升天，舉行中英聯合彌撒，歡迎各位教友帶花來奉獻給聖母，如果你有感動，當日請帶“一朵花”來教堂，在彌撒開始時，將列隊前進呈獻於聖母升天聖像之前。

#### ◆Union Mass/聯合彌撒 schedule

Date	Liturgical Calendar	
8/15	The Assumption of the Blessed Virgin 聖母升天節	同工派遣
9/19	25 <sup>th</sup> Sunday of Ordinary Time	Commissioning Sacred Heart School Teacher
10/24	30 <sup>th</sup> Sunday of Ordinary Time	National World Youth Day
11/21	Christ the King 基督君王節	Anniversary of SJCCC ; Cycle C ending 禮儀年(丙年)結束
12/24	Christmas Eve	
12/25	Christmas Mass	
12/26	Holy Family 聖家節	

#### ◆Prayer:

“Nothing is more practical” --- Fr. Pedro Arrupe, S. J.

“Nothing is more practical than finding God, that is, falling in love in a quite absolute, final way.

What you are in love with, what seizes your imagination, will affect everything.

It will decide what gets you out of bed in the morning, what you will do with your evenings, how you will spend your weekends, what you read, who you know, what breaks your heart, and what amazes you with joy and gratitude.

Fall in love, stay in love, and it will decide everything.”